

Zámenná zmluva č. 2014000449

uzatvorená podľa § 611 a násl. Občianskeho zákonníka

ZMLUVNE STRANY

1. Mesto Košice

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor mesta
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK2021186904
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

2. NES-PAN & MARADA Development s.r.o.

Štatutárny orgán.: Ing. Dalibor Gajdoš - konateľ
Ran Har-Tzvi - konateľ
Sídlo: Alžbetina č.41, 040 01 Košice
Bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO: 43827357
DIČ: 2022497851
IČ DPH: SK 2022497851
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro,
vložka č.: 20694/V.

I. PREDMET ZMLUVY

1. Mesto Košice je vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku registra KN-C pare. č. 1206/7, zastavané plochy a nádvoria s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves, zapísanej v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore na LV č. 1050.
2. NES-PAN & MARADA Development s.r.o. je vlastníkom pozemku registra KN-C pare. č. 1164/275, orná pôda s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves, zapísaného v katastri nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore na LV č. 2265.
3. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej zámene pozemkov tak, že:

Mesto Košice zamieňa pozemok registra KN-C pare. č. 1206/7, zastavané plochy a nádvoria s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves a prevádza svoje vlastnícke

právo k nemu v celosti na spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. výmenou za pozemok registra KN-C pare. č. 1164/275, orná pôda s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves.

NES-PAN & MARADA Development s.r.o. zamieňa pozemok registra KN-C pare. č. 1164/275, orná pôda s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves a prevádza svoje právo k nemu v celosti na Mesto Košice výmenou za pozemok registra KN-C pare. č. 1206/7, zastavané plochy a nádvoría s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves.

4. Mesto Košice sa stane vlastníkom pozemkov registra KN-C pare. č. 1164/275, orná pôda s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves a NES-PAN & MARADA Development s.r.o. sa stane vlastníkom pozemku registra KN-C pare. č. 1206/7, zastavané plochy a nádvoría s výmerou 297 m² v k. ú. Košická Nová Ves.
5. Záměna pozemkov bola schválená uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 838 zo dňa 16. decembra 2013 z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

II. FINANČNÉ VYROVNANIE

1. Hodnota zamieňaného pozemku zo strany mesta Košice je vo výške 18 100,- €, z toho DPH (20 %) je 3 016,67 €, hodnota bez DPH je 15 083,33 €.
2. Hodnota zamieňaného pozemku zo strany NES-PAN & MARADA Development s.r.o. je vo výške 17 900,- €, z toho DPH (20 %) je 2 983,33 €, hodnota bez DPH je 14 916,67 €.
3. Podľa § 19 ods. 1 a § 38 ods. 2 zákona č. 222/2004 o dani z pridanej hodnoty vzniká daňová povinnosť dňom dodania nehnuteľností.
4. Každá zo zmluvných strán vystaví faktúru na nehnuteľnosť, ktorá je v jej majetku a to najneskôr do 15 dní odo dňa dodania nehnuteľnosti. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnom započítaní záväzku a pohľadávky.
5. Faktúry vystavia obe zmluvné strany v súlade s platným zákonom o dani z pridanej hodnoty.
6. Zmluvné strany sa dohodli na zámene nehnuteľností s finančným vyrovnaním vo výške 200,- € (slovom dvesto EUR) v prospech mesta Košice.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. uhradí finančné vyrovnanie 200,- € do 10 dní od doručenia zámennej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami bezhotovostným prevodom na účet mesta Košice
VS 2014000449
Za dátum úhrady finančného vyrovnania sa považuje dátum pripísania finančných prostriedkov na účet mesta Košice a deň dodania nehnuteľnosti.

8. V prípade omeškania úhrady finančného vyrovnanie sa spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. zaväzuje zaplatiť mestu Košice úroky z omeškania podľa Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
9. Spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. je povinná zaplatiť mestu Košice zmluvnú pokutu vo výške 10% z finančnej čiastky, ak dojednané finančné vyrovnanie neuhradí v lehote do 30 dní od doručenia zámennej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami.

III. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva podlieha zápisu do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že správny poplatok vo výške 66,- € za podanie návrhu na začatie konania o povolení vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti uhradí spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. do 10 dní od doručenia zámennej zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami bezhotovostným prevodom na účet mesta Košice:
VS 414000449
3. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore **podá výlučne mesto Košice po úhrade** finančného vyrovnanie a správneho poplatku podľa bodu 2.
4. Mesto Košice je oprávnené odstúpiť od zámennej zmluvy, ak spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. neuhradí finančné vyrovnanie do 30 dní od doručenia tejto zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami. Odstúpením sa táto zmluva ruší až dňom, kedy bude spoločnosti NES-PAN & MARADA Development s.r.o. doručené oznámenie mesta Košice, že od zmluvy odstupuje. Povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu podľa článku II. bodu 9. tejto zmluvy trvá aj po takomto odstúpení od zmluvy.
5. Spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. vyhlasuje a ubezpečuje Mesto Košice, že nie je právnickou osobou, ktorá s odkazom na ustanovenie § 9a ods. 6 a 7 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí nie je oprávnená nadobudnúť prevádzané nehnuteľnosti od Mesta Košice spôsobom zodpovedajúcim tejto zmluve a predchádzajúcim jej uzatvoreniu.
Pre prípad, že spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o. poruší svoju povinnosť podať vyhlásenie podľa tohto odseku zmluvy pravdivo, zmluvné strany si dohodli zmluvnú pokutu vo výške 50 % hodnoty zamieňaného pozemku podľa článku II, bodu 1., zvýšenej o sumu škody, ktorá bude Mestu Košice spôsobená v príčinnej súvislosti s tým, že Mesto Košice sa spoľahlo na toto vyhlásenie spoločnosti NES-PAN & MARADA Development s.r.o. Pre prípad, že sa z dôvodu nepravdivosti vyhlásenia spoločnosti NES-PAN & MARADA Development s.r.o. podľa tohto odseku zmluvy stane zmluva neplatnou, alebo bude z toho dôvodu vyhlásená za neplatnú, zmluvné strany vyslovene dávajú najavo svoju vôľu, aby

ustanovenie tohto odseku zmluvy bolo oddelené od ostatného - neplatného obsahu zmluvy tak, aby ostalo naďalej v platnosti a účinnosti.

IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (ww.kosice.sk).
2. Zmluvné strany nadobudnú vlastnícke právo k zamieňaným nehnuteľnostiam uvedeným v článku I. bod 4. až právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Košice, katastrálnym odborom o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech zmluvných strán.
Deň povolenia vkladu zámennej zmluvy v katastri nehnuteľností sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluva je jasná a zrozumiteľná, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 5-tich rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis obdrží spoločnosť NES-PAN & MARADA Development s.r.o., 2 rovnopisy mesto Košice a 2 rovnopisy sa priložia k návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Košice, dňa 20 FEB 2014

Košice, dňa 12. 02. 2014

Mesto Košice
zastúpené primátorom
MUDr. Richardom Irašim, PhD., MPH

NES-PAN & MARADA Development s.r.o.
zastúpená konateľom
Ing. Daliborom Gajdošom

NES-PAN & MARADA Development s.r.o.
zastúpená konateľom
Ran Har-Tzvi

Podľa osvedčovacej knihy podpisov pod č. 748
podpis na listine urobil/a alebo uznal/a za vlastný
meno a priezvisko: Ing. Dalibor Gajdoš
rodné číslo:
trvalý pobyt: Liptovský Mikuláš, Guothova 1284/10
Totožnosť preukázaná OP:
Košiciach dňa 18.02.2014

podpis osvedčujúceho



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ran Har Tzvi**, dátum narodenia
r.č., bytom **Tel Aviv 652 71, Rotschild Street 117, Izraelský štát**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria
a/alebo číslo: ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených
podpisov pridelil podpisu poradové Číslo **O 97311/2014**.

Košice dňa 12.2.2014

.....
Gabriela Končíková
zamestnanec
poverený flotárom
Mgr. Vojtechom Kavečanským

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)